

Магалашвили А.Р. Визуальный и вербальный знак в системе русского райка [Электронный ресурс]. URL: <http://www.ruthenia.ru/folklore/magalashvili1.htm>

© Кузнецова Е.А., 2015

П.А. Кузнецова, Л.С. Чечулина
Екатеринбург

УДК 372.881.161.1'271.2

ББК Ч426.819=411.1,5

**Влияние интернет-сленга на речь современных школьников:
ков: экспериментальные данные**

В статье представлен анализ анкет учащихся, проведённый авторами статьи. На основании данного анализа выявлены факторы, обуславливающие использование детьми интернет-сленга как при общении в сети, так и в других видах общения. Авторы исследуют влияние падонкаффского языка на письменную речь учащихся и приходят к выводу о снижении уровня грамотности современных школьников в результате подобного влияния.

Ключевые слова: интернет-сленг, «падонкаффский язык», интернет-общение молодежи, анкетирование.

P.A. Kuznetsova, L.S. Chechulina

Yekaterinburg

The influence of an Internet-slang on the speech of modern pupils: experimental data

The analysis of questionnaires of pupils which is carried out by authors of article is presented in article. On the basis of this analysis the factors causing use by children of an Internet slang both at communication in a network, and in other types of communication are revealed. Authors investigate influence of «padonkaffsky language» on written language of pupils and come to a conclusion about decrease in level of literacy of modern school students as a result of similar influence.

Key words: internet-slang, «padonkaffsky language», Internet-communication of youth, questioning.

На сегодняшний день интернет – колоссальный источник информации. Быстрота и доступность – основные его качества. Интернет используется и как средство общения. Созданные в сети многочисленные ЧАТы, форумы, группы, социальные сети – основные формы общения. Виртуальная коммуникация, которая возникла благодаря быстрому развитию сети, породила особый язык – язык виртуального общения, или интернет-сленг. С каждым днем он все больше проникает в нашу повседневную жизнь. Кроме того, этот «особый» язык господствует как в социальных сетях, так и в письменной речи. Отмечается, что современная молодежь все чаще пользуется «сетезязом», старается общаться на упрощенном языке, создавать свой, призрачный мир. Подрастающее поколение не задумывается, хорошо это или плохо – употреблять такой «язык». Положительное или отрицательное влияние оказывает интернет-сленг на грамотность сегодняшних школьников, снижает ли это уровень культуры общения подростков? Цель нашей статьи – выявить факторы, обуславливающие использование учащимися интернет-сленга, и проанализировать его воздействие на уровень их грамотности.

На данный момент русский язык переживает сложное время. «Демократизация общества неимоверно расширила круг публично выступающих – в парламенте, в прессе, на митингах и в других сферах массового общения. Свобода слова, понятая буквально и по отношению к манере выражаться, сломала все социально-этические запреты и каноны» [Валгина 2001: 3]. Особо выделяется молодежный, а в частности интернет-сленг.

Учителя русского языка отмечают, что грамотность школьника резко падает уже в пятом классе. В речь школьников активно вторгается Интернет-сленг. Рассмотрим, влияет ли он на низкую практическую грамотность школьника.

Для того чтобы проанализировать осознание детьми воздействия «сетезяз» на их грамотность, мы провели анонимное анкетирование среди учеников пятых и десятых классов МАОУ № 170 города Екатеринбурга на тему: «Влияние интернет-общения на практическую грамотность школьника». Анкета состояла из пяти закрытых вопросов с множественным выбором ответа и пяти откры-

тых вопросов, на которые учащиеся должны были дать развернутый ответ или представить свою собственную позицию.

Результаты оказались следующими: все участники анкетирования первый раз вышли в интернет несколько лет назад, следовательно, им было на тот момент 9-12 лет. Чаще всего для выхода в интернет используется телефон или смартфон, реже – компьютер. Это говорит о том, что технологии идут в ногу со временем, и программисты создают специальные программы, которые позволяют в любом месте, будь то школа, дом, общественный транспорт, большее количество времени проводить в виртуальном пространстве. Самой популярной социальной сетью является «ВКонтакте».

Отвечая на первый вопрос («*При общении в социальной сети какой стиль речи Вам нравится больше?*»), практически все опрашиваемые назвали «сленг», потому что общение с использованием сленговых фраз доступное и свободное, раскрепощает людей. Среди ответов встречаются, например, такие: «Больше нравится использовать сочетание сленга с обычной речью», – т.е. частое использование сленговых фраз делает общение менее красочным. Около 10% участников опроса вообще не используют сетевой сленг, поскольку им не нравится подобный стиль общения.

На второй вопрос: «*Используете ли Вы в устной речи “сетевой”?*» ответы были такие: 65% участников сообщили, что используют в своей речи сленговые выражения, а остальные 35% его не употребляют. Значит, сетевой сленг проникает в речь большинства учащихся.

Третий вопрос: «*Напишите, как Вы сокращаете слова в интернет-общении?*» В 90% анкетах встречаются ниже приведенные сокращения слов: «нормально» – «норм», «пойдем» – «падем», «спасибо» – «СПС», «почему» – «поч», «может быть» – «мож», «комментарий» – «комент», «ладно» – «лан» «стрёмно» – «стремн», «что делаешь» – «чѐ?», «здравствуй» – «здоров», «что-нибудь» – «ченть», «как-нибудь» – «какнить». Наблюдается и заимствованная лексика: «привет» – «хай», «люблю, любить, нравиться» – «лавки», «лайк», «хорошо» – «окей»,

«ок», «доброе утро» – «ГМ» (то есть Good morning – «гуд мординг»), «девочки» – «герлы».

Анализ ответов на четвертый вопрос «Почему при общении в социальных сетях Вы используете сленг?» показал, что он [сленг] стал популярным способом общения между молодыми людьми, так как это модно. Сленговые слова и выражения переходят из уст в уста и при интернет-переписке.

Неоднозначные ответы мы получили на пятый вопрос: «Считаете ли Вы, что интернет-общение негативно влияет на грамотность человека?» 75% подростков считают, что «да», виртуальное общение является одной из причин практической безграмотности школьника, оказывает негативное влияние на формирование культуры речи школьников. Аргументация ответов была следующей: «Заучиваю интересные словечки и из-за этого начинаю писать неграмотно», «Да, влияет, потому что в интернете мы общаемся больше, чем пишем на уроке русского языка, поэтому привыкаем писать с ошибками», «Не на всех сайтах ошибки подчеркиваются, и я не знаю, с ошибками я пишу или нет», «Я считаю, что да, в интернете много безграмотной речи, но школа помогает в грамотном написании», «Из-за общения в интернете стали меньше читать художественную литературу, поэтому много безграмотных», «Да, я сама иногда ошибаюсь в написании слов. Хоть у меня и пять по русскому, но, по моему мнению, интернет делает тупым школьника, он перестает учиться».

Интересными были и высказывания тех респондентов, которые ответили «нет». Многие написали, что сленг не употребляют в интернет-общении и при написании соблюдают орфографические и пунктуационные правила: «Я изменяю слова, употребляю сленг, но я читаю книги, и моя грамотность не ухудшается», «Мой планшет мне исправляет неправильно написанные слова».

Шестой вопрос – «Применяете ли Вы орфографические правила, когда общаетесь в социальной сети?» Ответы оказались неоднозначными: 70% применяют, 21% иногда, а 9% никогда, т.е. треть современных подростков выражает свои мысли быстро и эмоционально, не обращая внимания на орфографические и пунктуационные правила.

В ходе анкетирования мы спросили у учащихся о «падонкаффском языке». И, как оказалось, школьники не только знают, что обозначает данное понятие, но и активно употребляют этот «язык».

«Падонкаффский язык» – широко распространявшийся в Рунете в начале XXI века стиль употребления русского языка с фонетически адекватным, но нарочно неправильным написанием слов и определенных штампов, характерных для сленгов [Подлесная 2008: 4]». «Падонкаффский язык» наиболее часто используется при написании комментариев к текстам в блогах, чатах и интернет-форумах. Существует мнение, что предпосылкой для появления «аццких» слов и выражений стала потребность в создании набора эмоциональных клише той части пользователей сети «Интернет», которые по тем или иным причинам не удовлетворены традиционным механизмом – смайликами или другими формами выражения эмоций. Считается, что родоначальники «албанского» языка на различных форумах и конференциях высмеивали пользователей, которые пишут правильно, т.е. грамотно. Пользователи интернета быстро освоили основные правила виртуального языка: как слышится, так и пишется («аццкий») и нарочное «коверканье» слов («креведко»).

Проанализировав словарный запас «падонкаффского языка» опрошенных школьников, мы сделали выводы относительно его специфики:

1. В большинстве случаев под- ростками используются эмо- ционально окрашенные выра- жения	<i>Ржунимагу! Раскрас жыз- ненный! Плакаль! Рыдаль! Ъ! (нет слов)</i>
2. Учащимися движет стремле- ние дать общеизвестным поня- тиям экспрессивное наимено- вание	<i>Ацтой (скука, ерунда)</i>
3. В интернет сообщениях под- ростков наблюдается специ- альное нарушение правил ор- фографии. В большинстве слу- чаев это слова-эрративы (эрра-	<i>Какдила, много букв (слиш- ком много текста), красавчег, пеши исчо, коттострофа, превед</i>

тив (от лат. <i>errāre</i> в значении «ошибаться»)) – слово или выражение, подвергнутое нарочитому искажению носителем языка, владеющим литературной нормой)	
4. Высока частотность использования приемов транслитерации	<i>ЛОЛ</i> – транслитерация <i>LOL</i> – <i>Laughing Out Loud</i> – буквально с английского: очень громко смеюсь в мемориз (в избранное, в память)
5. Дети предпочитают применять аббревиатуры	<i>Нра</i> (от <i>нравиться</i>), <i>оч</i> (<i>очень</i>), <i>ППКС</i> (<i>подписываюсь под каждым словом</i>), <i>ЖЖ</i> (<i>живой журнал</i>)
6. Встречается комбинация двух и более приемов специфического словообразования	<i>Каменты рулят, упейся апстену!</i>
7. В большинстве случаев оценочная модальность выражается единицами лексического уровня	« <i>Аффтар жжот</i> » или « <i>зачот</i> » обозначают положительную оценку (хороший текст), а « <i>выпей йаду</i> » или « <i>убей себя апстену</i> » – негативную (плохой текст). « <i>Ржунимагу</i> » или « <i>валялсо пацтулом</i> » означает «смешно», а « <i>многа букв неасилил</i> », « <i>ацтой</i> » – «скучно». Эти слова можно комбинировать.

Проведенный анализ показал, что изучаемый нами процесс обусловлен рядом факторов.

Собеседники в интернет-пространстве лишены голоса, мимики, жестикуляции – это одна из причин стремления детей к употреблению «падонкаффского языка», так как с его помощью в краткой и понятной другим пользователям форме можно вы-

разить свои эмоции. В других случаях в качестве заменителя модуляций голоса используются заглавные буквы, которые вне заголовка передают повышение голоса, а вместо эмоций – смайлики.

Специфика общения в интернете способствует неграмотному и бездумному письму, так как предполагает анонимность пользователя и дает свободу высказываниям и поступкам, поскольку риск разоблачения и негативной личностной оценки окружающими минимален. Отсюда в сети проявляется снижение психологического и социального риска в процессе общения – аффективная раскрепощенность, ненормативность лексики.

«Падонкафский язык», как и любой сленг, проводит границу между своими и чужими. «Свои» – это те, кто относится к Интернет-сообществу (совсем не обязательно к «падонкам») и употребляет все эти выражения или хотя бы часть из них. «Чужие» – это те, кто их не употребляет или использует неправильно, то есть не искажает орфографию. Таким образом, это своего рода тест на принадлежность к сообществу («я такой же, как вы»).

На еще одно свойство «падонкафского языка» как сленга указывает профессор М. Кронгауз, когда говорит о его игровой природе. «Употребление этих выражений по идее всегда должно вызывать смех, это что-то вроде постоянного подмигивания. Более того, у многих выражений есть своя история, рассказывающая о том, как они возникли» [Кронгауз 2006: 3].

У детей, подростков всегда присутствует стремление отгородиться от «взрослой», общепринятой культуры и чем-то выделиться, поэтому школьники и студенты, активно пользуясь сленгом «сетеза», хотят подчеркнуть свою продвинутость, современность, непохожесть на других.

Русский язык в интернет-общении находится под влиянием иностранных языков, в частности американского и английского, диктующих свои правила общения в сети. Увлечение словами иностранного языка – своеобразная мода, которая обусловлена стереотипом нашей эпохи, заключающимся в образе идеализированного американского и английского обществ, в которых уровень жизни намного выше, и молодые люди приобщаются к этим культурам, их стилю жизни.

Интернет-сленг на сегодняшний день – самый популярный вид общения среди российской молодежи. «Сетезяз» требует беглости написания сообщений, поэтому все тексты отличаются краткостью. Объем одного сообщения не превышает 5-6 слов, а часто он значительно меньше. Например, в процессе диалога в молодежной речи активно используются коммуникемы как способ подачи максимального содержания в минимальном оформлении (см. подробнее: [Гоголина 2010]).

Кроме того, пользователи сети «Интернет» быстро освоили основные правила виртуального языка «как слышится, так и пишется», нарочное «коверканье» слов. Ряд исследователей виртуального общения отмечает, что одна из основных проблем такого языка – искажение слов – неизбежно снизит грамотность: невозможно постоянно выражать свои мысли и эмоции с помощью «сетеза». Перспектив дальнейшего развития у интернет-сленга мало. Судьба выражений данного типа неодинакова: одни с течением времени приживутся в русском литературном языке и войдут в общеупотребительную лексику, а другие будут существовать лишь какое-то время, а затем, скорее всего, забудутся.

Литература

Валгина Н.С. Активные процессы в современном русском языке. – М., 2001.

Гоголина Т.В. Коммуникемы в речевой деятельности / Урал. гос. пед. ун-т. – Екатеринбург, 2010.

Подлесная О. О чем кричит Интернет? // Комсомольская правда. – 2008. – № 43.

Кронгауз М. Новый русский: коллективное остроумие // Ведомости. – 14.12.2006. – № 236.

© Кузнецова П.А., 2015

© Чечулина Л.С., 2015